

## THE UNIVERSITY OF HONG KONG

**Template for Mapping of Programme Learning Outcomes to University Educational Aims – Taught Postgraduate Programmes**Faculty of ArtsProgramme title: Master of Arts in the field of TranslationApplicable student cohort(s): 2026-27 and thereafter

The purpose of mapping is to illustrate the coherence of the programme in achieving the University Educational Aims (UEAs). The mapping should be an evaluative and reflective process, and the Faculty must ensure that the programme as a whole offers students sufficient opportunities to develop the attributes articulated in each of the UEAs and the corresponding Institutional Learning Outcomes. *Please put a tick (✓) in the boxes under the UEA columns below to indicate the alignment, as applicable.*

| Programme Learning Outcomes (PLOs)  | Alignment with University Educational Aims (UEAs)*   |   |  |   |  |  |
|---|--|---|--|---|--|--|
|   | Benchmarked against the highest international standards, the taught postgraduate programmes at HKU are designed to enable students to develop capabilities in: |   |  |   |  |  |
|   | UEA1<br>Critical intellectual enquiry and acquiring up-to-date knowledge and research skills in a discipline/ profession                                       | UEA2<br>Application of knowledge and research skills to practice or theoretical exploration, demonstrating originality and creativity | UEA3<br>Tackling novel situations and ill-defined problems | UEA4<br>Collaboration and communication of disciplinary knowledge to specialists and the general public | UEA5<br>Awareness of and adherence to personal and professional ethics | UEA6<br>Enhancement of leadership and advocacy skills in a profession<br><i>(for professional programmes only)</i> |
| PLO1: Demonstrate specialised knowledge in Translation Studies; display good research skills in the discipline.             | ✓  |   |  |   |  |  |
| PLO2: Show ingenuity in solving translation and/or interpreting problems by opening a dialogue between theory and practice. |  | ✓   |  |   |  |  |

|   |  |  |   |   |   |  |
|---|--|--|---|---|---|--|
| <p>PLO3: Be able to explain different kinds of translation phenomena with theoretical knowledge and to meet the ever-changing market demands for translation and/or interpreting.</p>   |  |  | ✓ |   |   |  |
| <p>PLO4: Demonstrate the ability to translate or interpret the same text for different target readers/audience ranging from specialists (e.g. judges and barristers) to the general public.</p>   |  |  |   | ✓ |   |  |
| <p>PLO5: Demonstrate the ability to negotiate professionally with clients on the goals and methods of translation or interpreting; demonstrate the ability to address ethical issues and resolve ethical dilemmas in translation/interpreting in a professional manner.</p> |  |  |   |   | ✓ |  |

\*The Institutional Learning Outcomes for each UEA can be found at [tl.hku.hk/tl/](http://tl.hku.hk/tl/).

March 2022